

[Portada]
HODGE Pesario Plegable – con y sin soporte
Libre de látex

[Imagen]

Instrucciones de colocación para el Profesional del Cuidado de la Salud
ADVERTENCIA: Este pesario contiene resorte de alambre y debe retirarse antes de Rayos X o Resonancia Magnética
Lave el pesario con jabón suave y enjuague bien antes del primer uso.

SE ANEXAN INSTRUCCIONES PARA EL PACIENTE

COOPER SURGICAL
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 EE.UU.
Teléfono: (800) 243-2974
Fax: (800) 262-0105
Internacional:
Teléfono: (203) 601-9818
Fax: (203) 601-4747

Precaución: Las leyes federales de EE.UU. restringen la venta de este aparato por o bajo orden médica.

CE
0086

Milex – una empresa de CooperSurgical

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN PARA EL PROFESIONAL EN EL CUIDADO DE LA SALUD

IMPORTANTE

- Los pesarios se colocan mediante prueba y error. No existen aparatos mecánicos disponibles que puedan determinar con precisión el tamaño o la clase de pesarios que requiere su paciente para obtener los resultados deseables.
- Los diafragmas de colocación no deberán emplearse para medir el tamaño del pesario que necesitará un paciente. Los diafragmas se colocan en forma diferente que los pesarios.
- Antes de la colocación del pesario, se le deberá informar al paciente que no es poco común tener que cambiar la clase o el tamaño del pesario en más de una ocasión después de haber colocado el original. Por ello, es importante indicarle al paciente que regrese 24 horas de la colocación inicial y una vez más en 72 horas. Posteriormente, de ser necesario se hará una reexaminación cada cuatro a seis semanas (mientras que el paciente utilice un pesario).
- En cada visita, se deberá remover el pesario y se deberá inspeccionar la vagina para buscar si hay signos de una reacción alérgica o presión indebida.
- La mayoría de los pesarios son demasiado difíciles de remover por el paciente o reinsertarlo ella misma. Por lo tanto, recomendamos que el pesario se inserte y se remueva por un profesional en el cuidado de la salud.
- Los pesarios INFLATOBALL y CUBO son las dos excepciones a lo anterior. Se le deberán dar instrucciones a los pacientes para que inserten, remuevan y limpien sus pesarios diariamente.
- El pesario denominado CUBO abarca toda el área de la vagina y no tiene área de drenaje. El pesario INFLATOBALL está hecho de hule de látex y no se deberá dejar insertado por más de 24 horas consecutivas.
- Un paciente que no cumpla con las condiciones no se le deberá colocar ninguna clase de pesario. Es importante que su paciente comprenda la importancia de estas consultas frecuentes

de seguimiento y que coopere plenamente con usted para cerciorarse de los resultados deseados y el menor número de problemas.

Nota: Cada clase de pesario está disponible en una gran variedad de tallas – la mayoría de los pesarios están hechos en 9 a 14 tallas.

La experiencia muestra que para poder colocar un pesario HODGE usted debe tener disponible cada uno de los cuatro tamaños más comunes de este pesario (vea el diagrama al reverso).

HODGE Pesario plegable de silicón – moldeable manualmente.

Dos fotografías
USO ÚNICO

HODGE – diseñado para la paciente con escotadura púbica limitada e introito pequeño

Código CPT:
Procedimiento: 57160
HCPCS: A4562
REF: MXKPEH + Talla

HODGE CON SOPORTE – diseñado para la paciente con escotadura púbica limitada, cistocele leve e introito pequeño

Código CPT:
Procedimiento: 57160
HCPCS: A4562
REF: MXKPHS + Talla

Nota: Recomendamos que el pesario HODGE sea insertado y retirado por un profesional del cuidado de la salud.

INDICACIONES:

Incontinencia urinaria por esfuerzo. 1

Para el retro desplazamiento uterino con síntomas de dolor de espalda, sangrado anormal y/o dismenorrea². El uso de un pesario HODGE algunas veces se recomienda para manejar un cérvix incompetente².

OTRAS INDICACIONES DE USO:³

- Para acelerar la involución post- parto
- Infertilidad
- Ovario prolapsado

1. Miller, D.S.: Uso contemporáneo del pesario. Gynecology & Obstetrics, J.J. Sciarra & Dreogenmueller, JB Lippincott Co., Vol. 1992 pp. 8-9

2. Reich, W.J. , Nechtow, M.J. Ginecología Práctica 2da Edición, p.345-355

3. Oster S., Javert, K.T. Tratamiento del Cérvix Incompetente con el pesario SMITH. Obstet. and Gynec. 28:206-208

CONTRAINDICACIONES:

- La presencia de infecciones o laceraciones pélvicas.
- Una paciente que no cumple las características
- Se ha sugerido la endometriosis como una posible contraindicación al uso del pesario.
- Los profesionales del cuidado de la salud debe utilizar su juicio profesional respecto de la conveniencia del uso de este pesario en una paciente embarazada.

LIBRE DE LÁTEX

INFORMACIÓN ACTUAL DEL SILICÓN:

Milex, una Empresa de CooperSurgical, ha proporcionado aparatos de silicón no tóxico para uso ginecológico a pacientes hiper-alérgicas durante más de diez años.

VENTAJAS DEL SILICÓN DE GRADO MÉDICO:

1. Mayor vida de anaquel y útil
2. Puede ser sujeto a autoclave.

CUIDADOS DEL PESARIO:

Los pesarios están cubiertos con polvo de grado alimenticio. El polvo debe lavarse con jabón suave y enjuagado con agua antes del primer uso.

ESTERILIZACIÓN RECOMENDADA, SI SE DESEA, ANTES DEL USO POR LA PACIENTE

1. Lave el pesario con jabón suave y enjuague con agua.
2. Someta a autoclave: 15 lbs de presión (250°F/121°C) durante 20 minutos.

ANTES DE COLOCAR:

Pida a la paciente que vacíe su vejiga **antes** de colocar el pesario.

Las ulceraciones y erosiones con frecuencia suceden en casos de prolapso total debido a la irritación del cérvix exteriorizado.

Cuando sea posible, reducir la masa y tratar la irritación son pasos anteriores al uso del pesario.

El único método para determinar el tamaño correcto del pesario HODGE es a prueba y error. EL dobléz único de silicón facilita la inserción simple y el retiro. A diferencia del látex o hule, el silicón no absorbe secreciones ni emite olores.

Instrucciones de Uso:

En general, debe colocarse el pesario más grande que la paciente tolere.

El único método para determinar el pesario del tamaño adecuado es mediante prueba y error. Realice un examen pélvico antes de la inserción o colocación de un pesario. Se puede hacer una aproximación inicial midiendo el largo de la bóveda vaginal con su dedo índice desde la parte posterior del fórnix hasta la sínfisis púbica al realizar el examen vaginal.

Nota: Irrigue la vagina antes de la inserción del pesario. Esto limpiará la vagina de secreciones*.

[Diagrama: Barra Anterior. Barra Posterior.]

ELEVACIÓN MANUAL DEL ÚTERO RETRO DESPLAZADO

[Ilustración 1]

1.- Con dos dedos en la vagina, el corpus se empuja suavemente hacia atrás, fuera del fondo del saco (Vea la Ilustración 1.)

* HCPCS MATERIAL NÚMERO A4320

CHAROLA DE IRRIGACIÓN CON JERINGA, TODO USO.

2.- Coloque el útero en o por encima del eje largo de la vagina. (Vea la Ilustración 2)

3.- La mano sobre el abdomen siente el cuerpo y tiende a rotar el útero de forma anterior. (Vea la Ilustración 3).

4.- La presión sobre el corpus con los dedos en la vagina continúa hasta que la mano sobre la pared abdominal pueda mantener el útero en posición para la inserción necesaria. (Vea la Ilustración 4).

Si la elevación manual se dificulta, prueba la posición con las rodillas hacia el pecho.

INSERCIÓN Y COLOCACIÓN DEL PESARIO

1.- Utilice guantes secos. Cuando sea necesario, lubrique solamente el extremo de ingreso del pesario con TRIMO-SAN u otro lubricante. Sostenga como se indica. (Vea la Ilustración 5)

2.- El pesario se inserta generalmente dentro de la vagina hasta que la barra posterior esté contra el cérvix (Vea la Ilustración 6).

3.- El dedo índice se inserta con profundidad dentro de la vagina para presionar la barra posterior del pesario hacia abajo y detrás del cérvix. (Vea la Ilustración 7).

4.- La barra anterior se sube y se coloca detrás de la sínfisis del pubis.

5.- Bien colocado, el cérvix cae espontáneamente dentro del pesario. (Vea la Ilustración 8).

6.- Haga que la paciente se siente, ponga de pie y se agache. Revise a la paciente de pie para asegurarse de que el pesario no se ha movido de posición. La paciente no debe sentir el pesario una vez en posición. *El pesario no debe quedar muy suelto ya que puede voltearse y salirse y no debe quedar muy apretado ya que puede producir incomodidad.*

7.- Un pesario bien colocado permitirá que el dedo índice pase entre el pesario y la pared vaginal. Si hay demasiado o muy poco espacio, el pesario debe retirarse para insertar otro.

8.- Algunas veces es necesario proporcionar a la paciente otra talla o tipo de pesario después de cierto tiempo. No asuma que el reemplazo siempre será del mismo tamaño que la vez anterior.

Verifique al ajuste para asegurar la comodidad de la paciente y alivio de síntomas. La vida útil de un pesario es limitada.

SEGUIMIENTO DEL PACIENTE

Que la paciente:

- Reporte de inmediato cualquier molestia
- Regrese dentro de 24 hrs para la primera evaluación
- Regrese para una segunda evaluación a los 3 días
- Regrese para evaluación posterior cada 4 a 6 semanas

Nota: El programa anterior de evaluaciones de seguimiento puede modificarse para cumplir con las necesidades de la paciente individual.

PARA RETIRAR:

Utilice un dedo para presionar el periné. Enganche el dedo índice de la otra mano debajo de la barra anterior y jale hacia abajo. Doble el pesario juntando los lados (vea la Ilustración 5) y saque suavemente el pesario.

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina después de retirar el pesario (y antes de la reinsertación) para limpiarla del exceso de secreciones. *

Durante cada visita, la vagina debe revisarse cuidadosamente en busca de presión o reacción alérgica. Se debe cuestionar a la paciente sobre el uso de duchas, secreciones y molestias en las funciones de evacuación y micción. Puede ser necesario colocar un pesario de otro tamaño o de otra forma.

NO suponga que el reemplazo será del mismo tamaño que anteriormente. Verifique el ajuste para asegurar la comodidad de la paciente y el alivio de los síntomas.

En cada revisión, se retira y asea el pesario. Si no hay contraindicaciones, se puede reinsertar.

ADVERTENCIA: Los químicos en varias preparaciones vaginales pueden interactuar con el material del pesario produciendo una decoloración o deterioro de éste. TRIMO-SAN no produce reacción con el material del pesario. Utilice solamente TRIMO-SAN; no se ha probado la compatibilidad de otros materiales.

OBJETIVO DE TRIMO-SAN

1. Ayudar a restablecer y mantener la acidez vaginal normal.
2. Cubrir las paredes vaginales con una película lubricante que reduce las bacterias causantes del mal olor.

APLICACIÓN

- Las usuarias del pesario deben utilizar ½ aplicador de TRIMO-SAN 3 veces durante la primera semana después de la inserción original del pesario, salvo que el profesionista del cuidado de la salud indique lo contrario.
- Utilice ½ aplicador de TRIMO-SAN dos veces por semana posteriormente, salvo que el médico indique lo contrario.
- Es poco común la irritación o reacción desfavorable ocasionada por TRIMO-SAN; si llegara a ocurrir, suspenda el uso.
- Si los síntomas continúan o empeoran, contacte a su médico.

TRIMO-SAN NO HA SIDO PROBADO EN EL EMBARAZO:

- Si la paciente desea embarazarse, advierta a la paciente sobre el uso de TRIMO-SAN y cualquier otro producto para el higiene personal (duchas, rociadores vaginales, geles y supositorios), durante 6 horas antes y después del coito. Cualquier producto utilizado durante este periodo de tiempo puede interferir con la concepción.

QUE LA PACIENTE REPORTE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS:

- Dificultad al orinar
- Cambio en el color o consistencia de las secreciones vaginales
- Aumento en la cantidad de secreciones vaginales
- Cualquier mal olor asociado con secreción vaginal
- Comezón vaginal.

Sugerencia: Recomiende a su paciente que TRIMO-SAN está disponible en el mostrador de la farmacia a solicitud. (No se requiere receta médica). (CONSULTE LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS EN EL INSERTO DEL PAQUETE)

TAMAÑO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
HODGE con o sin soporte										

El AREA SOMBREADA indica los tamaños adecuados para colocación en consultorio. Estos tamaños le quedarán al 85% de las pacientes.

REVISE LAS INSTRUCCIONES POR SEPARADO CON LA PACIENTE PARA ESTABLECER UN REGIMEN DE USO.

Para emergencias médicas y para otra asesoría médica relacionada, consulte a su médico.

Un pesario para cada indicación

[Fotografía]

A Tandem Cubo (silicón)
 B Hodge c/ Perilla (silicón)
 C Risser (silicón)
 D Smith (silicón)
 E Hodge c/ Soporte (silicón)
 F Hodge (silicón)
 G Cubo (silicon)
 H Hodge c/ soporte y Perilla (silicón)
 I Regula (silicón)
 J Gehrung (silicón)
 K Gehrung c/ Perilla (silicón)

L Gellhorn Flexible (silicón)
 M Gellhorn 95% Rigid (silicón)
 N Inflatoball (latex)
 O Shaatz (silicón)
 P Anillo c/ soporte (silicón)
 Q Anillo c/ Perilla (silicón)
 R Recipiente para Incontinencia (silicón)
 S Recipiente para Incontinencia c/ Soporte (silicón)
 T Anillo c/ soporte y Perilla (silicón)
 U Anillo (silicón)
 V Dona (silicón)
 W Incontinence Anillo (silicón)

SÍMBOLOS			
REF	Número de catálogo	[imagen]	Fecha de vencimiento
[!]	Consulte instrucciones de uso	EC REP	Representante Europeo Autorizado
LOT	Código de lote	Látex	Sin látex